

VOXNAN

Design H Preutz/N Karlsson



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	4
Català	5
Euskara	6
Galego	7

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Uso designado:	HP (sistema de alimentación de alta presión)
Presión estática máxima:	10 bar (145 PSI)
Presión de funcionamiento mínima:	0,5 bar (7.25 PSI)
Presión de funcionamiento máxima:	10 bar (145 PSI)
Presión de funcionamiento recomendada (caliente y frío):	1 – 5 bar (14,5 – 72,5 PSI)
Temperatura máx. del agua caliente:	80 °C / 176 °F
Temperatura del agua caliente recomendada:	60 - 65 °C / 140 - 149 °F
Temperatura del agua fría recomendada:	10 - 15 °C/ 50 - 59 °F
Caudal (bañera):	20 L/min (5 gpm) @ 3 bar (43,5 PSI)

- 1. Si el uso de estas válvulas no respeta las condiciones descritas, no se puede garantizar que funcionen como válvulas de Tipo 2 (funcionamiento previsto no garantizado).
- 2. Si el abastecimiento de agua es por gravedad y proviene de una cisterna de almacenamiento, se debe comprobar la presión del suministro para garantizar que las condiciones de uso son las adecuadas para la válvula.
- 3. Las presiones del suministro de agua fría y caliente deben ser equivalentes.
- 4. El grifo termostático está preconfigurado para no superar la temperatura de seguridad de 38 °C. Dado que las condiciones de funcionamiento varían según el sistema de abastecimiento, puede ser necesario calibrar el grifo siguiendo las instrucciones de instalación y funcionamiento.
- 5. Se puede superar la temperatura de seguridad pulsando el correspondiente botón.

Temperaturas máximas recomendadas para el agua mezclada

Aplicación	Temperatura de salida máxima
Bañera:	44 °C / 111 °F
Ducha:	41 °C / 106 °F
Bañera/ducha:	41 °C / 106 °F

La temperatura máxima del agua mezclada puede sobrepasar los 2°C la temperatura del agua mezclada recomendada definida.

La temperatura del agua mezclada no puede nunca sobrepasar los 46°C.

46°C es la temperatura máxima del agua mezclada que se obtiene del grifo y tiene en cuenta la tolerancia de temperatura admitida inherente a las válvulas termostáticas mezcladoras y a las pérdidas de temperatura ligadas a las tuberías de metal. No es una temperatura segura para baños de adulto o de niño.

37°C es la temperatura máxima recomendada para bebés menores de 18 meses/niños; 40°C es la temperatura máxima recomendada para adultos/niños mayores de 18 meses.

Solo para el Reino Unido: para válvulas aprobadas de tipo 2, se deben cumplir los requisitos de instalaciones adicionales, colocación en funcionamiento y pruebas. Consulta el documento sobre válvulas tipo 2 disponible en www.IKEA.com

CONDICIONS DE FUNCIONAMENT

Ús designat:	HP (sistema d'alimentació d'alta pressió)
Pressió estàtica màxima:	10 bar (145 PSI)
Pressió de funcionament mínima:	0,5 bar (7.25 PSI)
Pressió de funcionament màxima:	10 bar (145 PSI)
Pressió de funcionament recomanada (calenta i freda):	1 – 5 bar (14,5 – 72,5 PSI)
Temperatura màx. de l'aigua calenta:	80 °C / 176 °F
Temperatura de l'aigua calenta recomanada:	60 - 65 °C / 140 - 149 °F
Temperatura de l'aigua freda recomanada:	10 - 15 °C/ 50 - 59 °F
Cabal (banyera):	20 L/min (5 gpm) @ 3 bar (43,5 PSI)

- 1. Si l'ús d'aquestes vàlvules no respecta les condicions descrites, no es pot garantir que funcionin com a vàlvules de Tipus 2 (funcionament previst no garantit).
- 2. Si l'abastament d'aigua és per gravetat i prové d'una cisterna d'emmagatzematge, cal comprovar la pressió del subministrament per garantir que les condicions d'ús són les adequades per a la vàlvula.
- 3. Les pressions del subministrament d'aigua freda i calenta han de ser equivalents.
- 4. L'aixeta termostàtica està preconfigurada per no superar la temperatura de seguretat de 38 °C. Com que les condicions de funcionament varien segons el sistema d'abastiment, és possible que calgui calibrar l'aixeta seguint les instruccions d'instal·lació i funcionament.
- 5. Es pot superar la temperatura de seguretat prement el botó corresponent.

Temperatures màximes recomanades per a l'aigua barrejada.

Aplicació	Temperatura de sortida màxima
Banyera:	44 °C / 111 °F
Dutxa:	41 °C / 106 °F
Banyera/dutxa:	41 °C / 106 °F

La temperatura màxima de l'aigua barrejada pot sobrepassar els 2 °C □—temperatura de l'aigua barrejada recomanada definida.

La temperatura de l'aigua barrejada no pot sobrepassar mai els 46 °C.

46 °C és la temperatura màxima de l'aigua barrejada que s'obté de l'aixeta i té en compte la tolerància de temperatura admesa inherent a les vàlvules termostàtiques barrejadores i a les pèrdues de temperatura lligades a les canonades de metall. No és una temperatura segura per a banys d'adult o infant.

37 °C és la temperatura màxim recomanada per a nadons de menys de 18 mesos. 40 °C és la temperatura màxima recomanada per a adults/infants de més de 18 mesos.

Només per al Regne Unit: per a vàlvules aprovades de tipus 2, s'han de complir els requisits d'instal·lacions addicionals, col·locació en funcionament i proves. Consulta el document sobre vàlvules tipus 2 disponible a www.IKEA.com.

FUNTZIONAMENDU-BALDINTZAK

Erabilera egokitua:	HP (goi-presioko elikadura-sistema)
Gehieneko presio estatikoa:	10 bar (145 PSI)
Gutxieneko funtzionamendu-presioa:	0,5 bar (7.25 PSI)
Gehieneko funtzionamendu-presioa:	10 bar (145 PSI)
Funtzionamendu-presio gomendatua (beroa eta hotza):	1 – 5 bar (14,5 – 72,5 PSI)
Ur beroaren gehieneko tenperatura:	80 °C / 176 °F
Ur beroaren tenperatura gomendatua:	60 - 65 °C / 140 - 149 °F
Ur hotzaren tenperatura gomendatua:	10 - 15 °C/ 50 - 59 °F
Emaria (bainuontzia):	20 L/min (5 gpm) @ 3 bar (43,5 PSI)

- 1. Balbula horien erabilerak ez baditu deskribatutako baldintzak errespetatzen, ezin da bermatu 2. motako balbulek bezala funtzionatzea (aurreikusitako funtzionamendua ez da bermatu).
- 2. Ur-hornidura grabitate bidezkoa bada edo biltegitratze-tanga batetik badator, horniduraren presioa egiaztatu behar da, erabilera-baldintzak balbularako egokiak direla bermatzeko.
- 3. Ur hotzaren eta beroaren hornidurako presioak baliokideak izan behar dira.
- 4. Txorrotat termostatikoa aurrez konfiguratu da 38 °C-ko segurtasun-tenperatura ez gainditzeko. Funtzionamendu-baldintzak hornidura-sistemaren arabera aldatzen direnez, txorrotat kalibratu beharko da agian, instalazio- eta funtzionamendu-jarraibideei jarraikiz.
- 5. Segurtasun-tenperatura gainditu ahal da dagokion botoia sakatuta.

Ur nahasirako gehieneko tenperatura gomendatuak

Aplikazioa	Gehieneko irteera-tenperatura
Bainuontzia:	44 °C / 111 °F
Dutxa:	41 °C / 106 °F
Bainuontzia/dutxa:	41 °C / 106 °F

Ur nahasiaren gehieneko tenperatura ur nahasi gomendatu zehaztua baino 2 °C altuagoa izan daiteke. Ur nahasiaren gehieneko tenperatura ezin da inoiz izan 46 °C baino altuagoa. Txorrotatik eskuratzen den ur nahasiaren gehieneko tenperatura 46 °C da, eta kontuan hartzen du balbula termostatiko nahasleei datzekien tenperatura onartuaren tolerantzia, bai eta metalezko hodiekin lotutako tenperaturen galerarena ere.

Temperatura hori ez da ziurra helduak edo haurrak bainatzeko. 18 hil baino gutxiagoko haur edo haurtxoentzako 37 °C-ko tenperatura gomendatzen da gehienez; 18 hiletik gorakoentzako, ordea, 40 °C.

Erresuma Baturako soilik: 2. motako balbula onartueterako, instalazio gehigarrien, martxan jarritako kokapen eta frogen baldintzak bete behar dira. Kontsultatu 2. motako balbulei buruzko agiria, www.IKEA.com webean eskuragarri dagoena.

CONDICIÓNS DE USO

Designación de uso:	HP (sistema de alimentación de alta presión)
Presión estática máxima:	10 bar (145 PSI)
Presión de servizo mínima:	0,5 bar (7.25 PSI)
Presión de servizo máxima:	10 bar (145 PSI)
Presión de servizo recomendada (quente e fría):	1 – 5 bar (14,5 – 72,5 PSI)
Temperatura de auga quente máxima:	80 °C
Temperatura de auga quente recomendada:	60 - 65 °C
Temperatura de auga fría recomendada:	10 - 15 °C
Caudal (bañeira):	20 l/mín (5 gpm) @ 3 bar (43,5 PSI)

1. Se o uso destas válvulas non respectar as condicións descritas, non é posible garantir que funcionen como válvulas de tipo 2 (funcionamento previsto non garantido).
2. Se o abastecemento de auga é por gravidade e provén dunha mesma cisterna de almacenaxe, débese comprobar a presión da subministración para garantir que as condicións de uso son as axeitadas para a válvula.
3. As presións da subministración de auga fría e quente deben de ser equivalentes.
4. A temperatura máxima do mesturador está preconfigurada a 38 °C. Como as condicións de funcionamento varían dun sistema a outro, pode ser necesario calibrar o mesturador segundo as instrucións de servizo e instalación.
5. Podes exceder a temperatura máxima de seguridade premendo o botón de desbloqueo.

Temperaturas máximas recomendadas para a auga mesturada

Aplicación	Temperatura de saída máxima
Bañeira:	44 °C
Ducha:	41 °C
Bañeira/ducha:	41 °C

A temperatura máxima da auga mesturada pode superar en 2 °C a temperatura da auga mesturada recomendada definida.

A temperatura da auga mesturada non pode superar nunca os 46 °C.

46 °C é a temperatura máxima da auga mesturada que se obtén da billa e ten en conta a tolerancia de temperatura admitida inherente ás válvulas termostáticas mesturadoras e ás perdas de temperatura ligadas ás canalizacións de metal. Non é unha temperatura segura para baños de adulto ou de neno.

37 °C é a temperatura máxima recomendada para bebés menores de 18 meses; 40 °C é a temperatura máxima recomendada para adultos/bebés maiores de 18 meses.

Só para o Reino Unido: para válvulas aprobadas de tipo 2 débense cumprir os requisitos de instalacións adicionais, colocación en funcionamento e probas. Consulta o documento sobre válvulas tipo 2 dispoñible en www.IKEA.com

